



Vielen Dank für Ihr Vertrauen zu unserem Produkt

1. Demontieren Sie das originale Windschild an den drei Befestigungspunkten (Bild A):
2. Entfernen Sie den Windschildträger an der Armatur, einfacher geht es wenn Sie vorher den Scheinwerfer entfernen. Merken Sie sich dazu die Stellung des Scheinwerfers (Bild B + C).
3. Drehen Sie die oberen Schrauben des Scheinwerferträgers heraus (Bild D).
4. Montieren Sie noch lose die Halter mit der Schraube M6x55, U- Scheibe und Hülse am Scheinwerferträger. Bild E zeigt die rechte Seite (Bild E + F).
5. Befestigen Sie den mittleren Halter (Bild G) mit den Schrauben M6x16, M6x20 und U- Scheibe zusammen mit den seitlichen Halter an der Armatur und drehen Sie die Schrauben mit 10 NM fest (Bild H).
6. Bauen Sie den Scheinwerfer wieder ein und richten ihn aus.
7. Montieren Sie an der Scheibe die Durchführungsgummis (Bild I).
8. Die Scheibe wird mit den Schloßschrauben von hinten und den Spezialmuttern durch die Durchführungsgummis an den Haltern montiert (Bild J).
9. Drehen Sie alle Schrauben fest und kontrollieren Sie den festen Sitz der Scheibe. Achten Sie darauf das die Scheibe beim Lenken keine Fahrzeugteile oder andere Anbauteile berührt.

Pflegehinweise:

- Lösen Sie Verschmutzungen und Insektenreste mit Wasser an (einfach ein nasses Tuch oder Zewa über Nacht auf die Scheibe legen).
- Durch Versiegelung der Scheibe (mit Cockpit-spray oder Amor-All) lässt sich die Scheibe besser reinigen und leichte Kratzer verschwinden wieder.
- Versuchen Sie niemals die Scheibe mit Kunststoffpolitur, scharfen und scheuernden Mitteln oder Verdünnern zu reinigen. Verwenden Sie zur Reinigung ausschließlich milde Reinigungsmittel (Spülmittel) und viel Wasser.

Copyright by Wunderlich®

Genereller Hinweis: Unsere Anleitungen sind nach bestem Wissen erstellt worden, erfolgen jedoch ohne Gewähr. Sollten Sie mit dem Anbau nicht zurecht kommen oder Zweifel haben, so wenden Sie sich bitte an Ihren BMW-Händler oder die Werkstatt Ihres Vertrauens. Bitte beachten Sie, dass wir keine Gewährleistungen für fahrzeugspezifische Toleranzen übernehmen können! Es kann im Einzelfall notwendig sein, dass Produkte diesen angepasst werden müssen.



Thank you for purchasing our product.

1. Remove the three attachment bolts and remove the original screen from the motorcycle (Image A).
2. Remove the screen bracket from the instrument carrier. This is made easier if the head light is removed beforehand. Make sure to mark the headlamp position/aim before removing it (Image B + C).
3. Remove the upper bolt of the head light carrier (Image D).
4. Loosely attach the brackets to the head lamp bracket using the supplied M6x55 bolt, washer and spacer (Image E + F). Note that image E shows the right side.
5. Attach the centre "X" bracket together with the side brackets to the instrument carrier using the M6x17, M 6x20 bolts and washers. Torque the bolts to 10 NM (Image H).
6. Re-install the head light and adjust the aim.
7. Install the rubber grommets into the holes in the screen (Image I).
8. Attach the screen to the bracket using the supplied "carriage" bolts from the inside and the domed nuts from the outside (Image J).
9. Tighten all bolts and make sure the screen is correctly secured to the motorcycle. Turn the handle bars from lock to lock and make sure the screen is not touched by other parts of the bike.

Cleaning tips for screens:

- Soften dirt and insects with water (place a wet cloth or paper towel on the dirty screen over night)
- Use cockpit spray to "seal off" the screen surface. This will make cleaning afterwards easier and reduces scratches/damage.
- NEVER apply plastic polishing agents of any kind, thinner or any other aggressive, abrasive or corrosive materials to the screen. For cleaning use only mild detergents such as dish washing liquid and a lot of water.

Copyright by Wunderlich®

General note: Our fitting instructions are written to the best of our knowledge but specifications or details may change. If you have difficulties or have doubts with fitting this part please seek advice from your BMW dealer or workshop of your choice. Please note that in some cases due to vehicle related tolerances beyond our control some products might need adjusting to fit. We cannot warranty parts fitting in those circumstances.



Grazie di aver acquistato nostro prodotto.

1. Rimuovere i tre bulloni di fissaggio, e quindi il parabrezza dalla moto (immagine A).
2. Rimuovere il supporto del parabrezza dal porta cruscotto. Il procedimento sarà più facile se il faro anteriore è stato smontato in precedenza. Assicurarsi di aver segnato la posizione del faro prima di rimuoverlo (immagine B+C).
3. Rimuovere il bullone superiore del supporto del faro centrale (immagine D).
4. Fissare senza stringere i supporti al supporto del faro utilizzando la vite in dotazione M6x55, il gommino e il distanziale (immagine E+F).
5. Fissare il supporto centrale a "X" e il supporto laterale al porta cruscotto utilizzando il bullone M6x17, M6x20 e i gommini inclusi. Serrare la vite a 10NM (immagine H).
6. Rimontare il faro regolando la direzione.
7. Installare gli occhielli in gomma nei fori del parabrezza (immagine I).
8. Fissare il parabrezza al supporto utilizzando i bulloni allegati nella parte interna e il dado bombato per la parte esterna (immagine J).
9. Stringere tutte le viti e assicurarsi che il parabrezza sia fissato stabilmente alla moto. Ruotare i manubri fino alla chiusura e assicurarsi che il parabrezza non venga toccato da altre parti della moto.

Avviso di pulizia per parabrezza:

- Scogliere sporcizia e insetti con acqua (lasciare un fazzoletto o una carta tipo Scottex bagnato durante la notte sul parabrezza).
- Utilizzare Cockpit Spray per sigillare la superficie del parabrezza. Questo consente una pulizia facilitata e riduce graffi/danneggiamenti.
- Non utilizzare politure di nessun tipo o altre sostanze aggressive, corrosive o abrasive per pulire il parabrezza. Per la pulizia utilizzare sostanze "morbidi" come per esempio un detersivo liquido lava piatti e molta acqua.

Copyright by Wunderlich®

Note generali: Le nostre istruzioni di montaggio sono scritte al meglio delle nostre possibilità ma dettagli o specifiche possono venire variate. Se avete difficoltà o dubbi sul montaggio di questo accessorio vi invitiamo a rivolgervi al vostro concessionario BMW o alla vostra officina di fiducia. Prendete nota che in qualche caso per tolleranze relative al veicolo al di fuori del nostro controllo alcuni accessori possono necessitare di aggiustamenti appropriati. In questo caso non possiamo garantire un perfetto montaggio.



Merci d'avoir fait confiance à notre produit.

1. Démontez la bulle d'origine des trois points de fixation (photo A) :
2. Retirez le support de la bulle du tableau de bord. En enlevant au préalable les phares, le démontage sera plus facile. Mémoirisez pour cela la position du phare (photo B + C).
3. Dévissez les vis supérieures du phare (photo D).
4. Montez les supports, d'abord en état desserré, avec la vis M6x20, la rondelle et la douille sur le support du phare. La photo E montre le côté droit (photo E + F).
5. Fixez le support central (photo G) à l'aide les vis M6x17, M6x20 et de la rondelle avec les supports latéraux sur le tableau de bord et serrez les vis avec 10 NM (photo H).
6. Remontez le phare en le positionnant correctement.
7. Montez les caoutchoucs de traversée sur la bulle (photo I).
8. La bulle est montée à l'aide des boulons par l'arrière et avec les écrous spéciaux à travers les caoutchoucs de traversée sur les supports (photo J).
9. Serrez toutes les vis et contrôlez le maintien solide du pare-brise. Veillez à ce que la bulle ne touche pas des pièces de la moto ou d'autres éléments de montage lorsque vous tournez le guidon.

Conseils d'entretien :

- Retirez les saletés et les restes d'insectes en appliquant de l'eau (posez tout simplement un chiffon humide sur la vitre pendant la nuit).
- Grâce à la couche de vitrification (par ex. avec du spray pour intérieur de voiture) la vitre est nettoyée et les petites rayures disparaissent.
- N'essayez jamais de nettoyer la vitre avec du produit lustrant pour plastiques, des produits à récuser, agressifs ou des diluants. N'utilisez que des produits de nettoyage doux (produit vaisselle) et beaucoup d'eau pour le rinçage.

Copyright by Wunderlich®

Remarque d'ordre général: nos directives de montage sont élaborées au mieux sur la base de nos connaissances, mais nous ne saurions en garantir le résultat. Si vous rencontrez des difficultés lors du montage ou si vous avez des questions, veuillez contacter votre concessionnaire BMW ou l'atelier de votre choix. Veuillez noter que nous ne pouvons fournir aucune garantie quant aux tolérances spécifiques du véhicule. Dans certains cas, il peut être nécessaire d'ajuster les produits à ces tolérances particulières.



Le agradecemos la compra de nuestro producto.

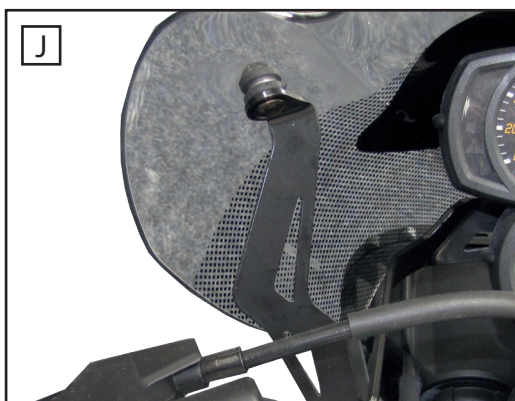
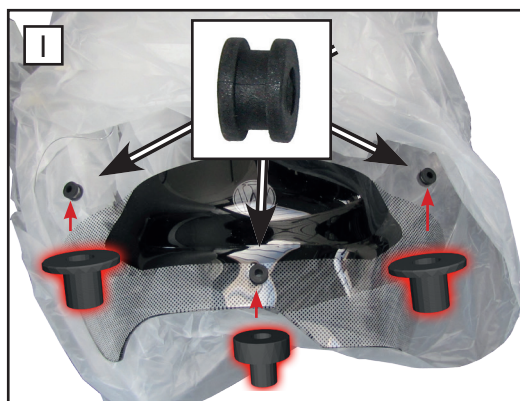
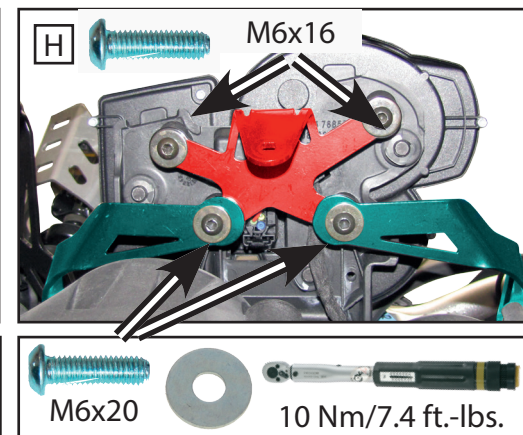
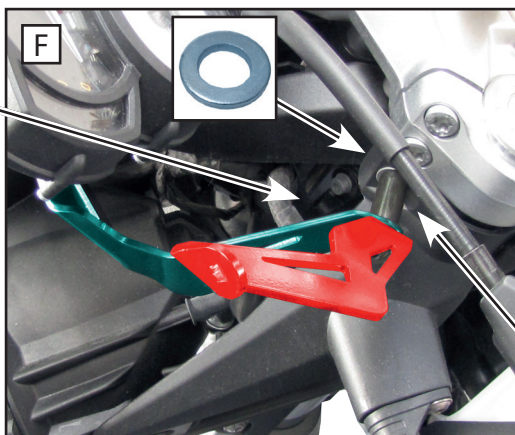
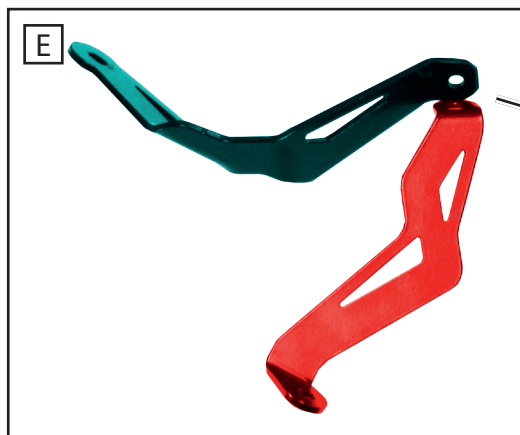
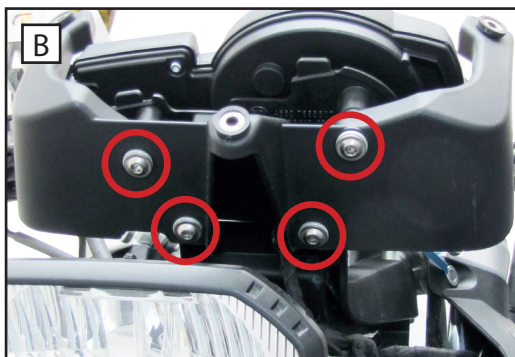
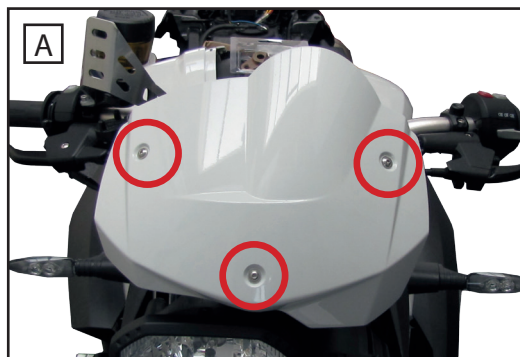
1. Desmonte el parabrisas original retirando los tres tornillos de sujeción (imagen A).
2. Retire el soporte del parabrisas del tablero de instrumentos. Este trabajo le resultará más fácil desmontando antes el faro. Memorice la posición del faro antes de desmontarlo (imagen B + C).
3. Retire el tornillo superior del soporte del faro (imagen D).
4. Monte el soporte con el tornillo M6x55, la arandela y el casquillo en el soporte del faro, sin apretar todavía el tornillo. La imagen E muestra el lado derecho (imagen E + F).
5. Sujete el soporte central (imagen H) con los tornillos M6x17, M6x20 y arandelas junto con el soporte lateral en el tablero de instrumentos y apriete los tornillos aplicando una fuerza de 10 Nm (imagen H).
6. Vuelva a montar el faro y ajústelo.
7. Monte en el parabrisas los manguitos de paso de caucho (imagen I).
8. El parabrisas se monta con los tornillos de carruaje introduciéndolos por la parte trasera en los manguitos y apretando las tuercas de cabeza abombada por el otro lado (imagen J).
9. Apriete todos los tornillos y verifique que el parabrisas está bien fijo. Gire el manillar de un extremo al otro y asegúrese de que el parabrisas no choque con otras piezas de la moto.

Instrucciones de conservación:

- Remoje la suciedad y los restos de insectos con agua (colocar simplemente un paño mojado sobre el parabrisas durante una noche).
- Aplicando un sellador al parabrisas (p. ej. un aerosol para tableros de mando) podrá limpiarse más fácil el parabrisas eliminando a la vez pequeños arañazos.
- No intente nunca limpiar el parabrisas con un barniz para plástico, productos agresivos y abrasivos ni con un disolvente. Utilice para la limpieza únicamente limpiadores suaves (producto lavavajillas) y mucha agua.

Copyright by Wunderlich®

Aviso de seguridad: Las instrucciones han sido elaboradas según nuestra mejor ciencia y entender para que usted las pueda seguir sin ningún tipo de peligro. En caso de duda, contacte con su vendedor de BMW o con su taller de confianza. ¡Tenga en cuenta que según el tipo de tolerancia del vehículo, algunos productos podrían necesitar de ajuste! En tal caso, no nos hacemos cargo ni damos ninguna garantía.



News, Shop, Downloads + Informationen:
www.wunderlich.de
Kataloganforderung + Downloads:
www.wunderlich.de/katalog
Anleitung download (in Farbe):
www.wunderlich.de/manuals

Catalogue download (English):
www.wunderlich.de/update
General information, dealers and news:
www.wunderlich.de/International
Fitting instructions download (in full colour):
www.wunderlich.de/manuals

Download catalogo (italiano):
www.wunderlich.de/update
Informazioni generali, dealer e Novità:
<http://www.wunderlich.it>
Download istruzioni di montaggio (colore):
www.wunderlich.de/manuals

Télécharger les catalogues (français):
www.wunderlich.de/update
Informations générales et distributeurs:
www.wunderlich.fr
Télécharger les instructions de montage (en couleurs):
www.wunderlich.de/manuals

Descargar los catálogos (español):
www.wunderlich.de/update
Informaciones generales, tiendas y noticias:
www.wunderlich.de/International
Descargar las instrucciones de montaje (color):
www.wunderlich.de/manuals



Wunderlich
complete your BMW.

Anbauanleitung

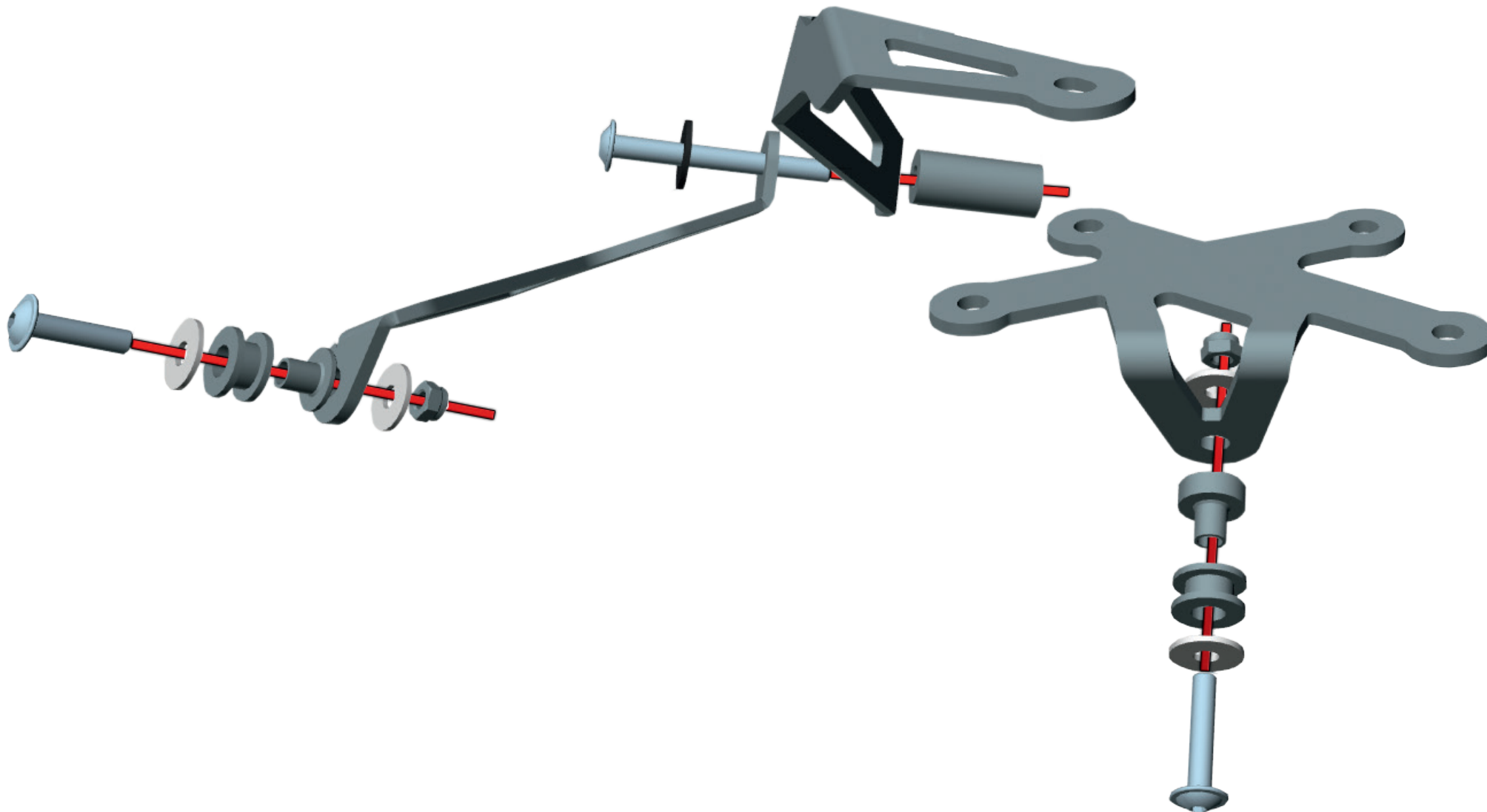
Fitting Instructions

Istruzione

Instructions

Instrucciones

Bestell Nummer / Part Number / Codice / Pieza / Pièce: 8110501
Scheibe / Screen / Parabrezza / Pare Brise / Pantalla



News, Shop, Downloads + Informationen:
www.wunderlich.de
Kataloganforderung + Downloads:
www.wunderlich.de/katalog
Anleitung download (in Farbe):
www.wunderlich.de/manuals

Catalogue download (English):
www.wunderlich.de/update
General information, dealers and news:
www.wunderlich.de/International
Fitting instructions download (in full colour):
www.wunderlich.de/manuals

Download catalogo (italiano):
www.wunderlich.de/update
Informazioni generali, dealer e Novità:
<http://www.wunderlich.it>
Download istruzioni di montaggio (colore):
www.wunderlich.de/manuals

Télécharger les catalogues (français):
www.wunderlich.de/update
Informations générales et distributeurs:
www.wunderlich.fr
Télécharger les instructions de montage (en couleurs):
www.wunderlich.de/manuals

Descargar los catálogos (español):
www.wunderlich.de/update
Informaciones generales, tiendas y noticias:
www.wunderlich.de/International
Descargar las instrucciones de montaje (color):
www.wunderlich.de/manuals